



## جهان سوره‌ی نیلوفر

### سوره‌ی گل نیلوفر در مه‌ی شگفت‌انگیز

فصل ۲۴

#### «بوداسف شگفت‌آوا»

راحت است و نگرانی‌های کمی دارد؟ اکنون دوست دارم او را ببینم.» بعد شاکیه‌مونی بودا به **چنین آمده فراوان گوه‌ر** گفت: «این بوداسف شگفت‌آوا می‌خواهد شما را ببیند» بلافاصله **چنین آمده فراوان گوه‌ر** به شگفت‌آوا گفت: «عالی است، عالی است. شما توانستید به این‌جا بیایید که به شاکیه‌مونی بودا و شاگردانش نماز ببرید.»

بعد بوداسف گل فضیلت از بودا پرسید که چرا بوداسف شگفت‌آوا چنین فرانیروهای بزرگی دارد. بودا به آن بوداسف گفت: «در گذشته بودایی بود به اسم **چنین آمده شاه صدای تندر** در ابرها. بوداسف شگفت‌آوا با گل و موسیقی به او ادای احترام کرد و هشتاد و چهار هزار کاسه‌ی خیرات به او هدیه داد. فرانیروهای الهی او پاداش این هستند. گل فضیلت تو فقط آن کالبد بوداسف شگفت‌آوا را می‌بینی که این‌جاست. او به کالبدهای گوناگون در می‌آید و براساس شخصیت مردم آن‌ها را با دستاویزهای خوب هدایت می‌کند — گاهی به کالبد شاه در می‌آید، گاهی خدا، مرد، زن یا یک بچه.» با شنیدن این سخنان، هشتاد و چهار هزار بوداسفی که با بوداسف شگفت‌آوا آمده بودند و بوداسف‌های بی‌شمار در این جهان سها به همان فرانیروهای بوداسف شگفت‌آوا دست یافتند. بعد بوداسف شگفت‌آوا که به شاکیه‌مونی بودا و **چنین آمده فراوان گوه‌ر** نماز برد، به بوم خودش برگشت، و تجربه‌شان را به **چنین آمده دانش بخشیده شاه صورت فلکی گل پاک** گزارش کرد.



در آن وقت پرتوی از نور از میان ابروانش فرستاد که جهان‌های بودای بی‌شماری را در جهت شرقی روشن کرد. ورای آن جهان‌های بسیار یک جهان بود به اسم **آراسته به روشنی پاک**، و در آن بوم بودایی به اسم **چنین آمده دانش بخشیده شاه صورت فلکی گل پاک**. و نیز بوداسفی بود به اسم **شگفت‌آوا**. او فضیلت‌ها و قدرت‌های بسیار داشت چون عمیقاً به سوره‌ی نیلوفر ایمان داشت و بی‌وقفه به آن عمل می‌کرد. او از کوه بزرگتر بود و با نوری زرین می‌درخشید.

وقتی بوداسف شگفت‌آوا نور بودا شاکیه‌مونی را احساس کرد، دریافت که بودا می‌بایست نکوردهای بزرگی داشته باشد. پس به **چنین آمده دانش بخشیده شاه صورت فلکی گل پاک** گفت: «می‌خواهم جهان سها را ببینم تا همنشین شاکیه‌مونی بودا و شاگردان بوداسف او شوم.» بعد **چنین آمده** گفت: «چنین دیداری خوب است. اما جهان سها جای زیبایی نیست. نباید آن بوم را کوچک بگیری.» بوداسف شگفت‌آوا جواب داد: «من چنان می‌کنم که تو گفتی.» و وارد سمادی (تمرکز) شد. با نیروی سمادی اش به جادو هشتاد و چهار هزار شکوفه‌ی خوشه‌گوه‌رین نیلوفر در اطراف صقه‌ی درمه در **شاهین کوه** مقدس پدیدار شد.

بعد منجوشتری که گل‌های نیلوفر را دید از بودا پرسید که چرا آن‌ها پدیدار شدند. بودا گفت: «این نشانه‌ی فرخنده‌ی آمدن بوداسف شگفت‌آوا است.» منجوشتری گفت: «ما می‌خواهیم او را ببینیم.» در آن زمان بودا پاسخ داد: «**چنین آمده فراوان گوه‌ر** باید او را برای تو نمایان کند.» فوراً **چنین آمده فراوان گوه‌ر** به بوداسف شگفت‌آوا گفت: «بیا این‌جا بوداسف شگفت‌آوا!» بعد در پاسخ به آن ندا بوداسف شگفت‌آوا با هشتاد و چهار هزار بوداسف و با موسیقی و گل‌های زیبا در اطرافش به جهان سها آمد.

بوداسف شگفت‌آوا با احترام به سوی شاکیه‌مونی بودا آمد و به پاهای او نماز برد و گفت: «آیا **چنین آمده فراوان گوه‌ر**

نیچی‌کو نیوانو  
رئیس ریشو کوسی - کایی



### جهانی از تعریف

روزی در یک گردهمایی سخنرانی کردم که در آن گفتم که وقتی پدر یا مادر شخصیت فرزندش را به خوبی درک می‌کند و از ویژگی‌های خوب آن تعریف می‌کند، حس اخلاقی فرزند همچنان توسعه می‌یابد. نوبوزو موری (۱۸۹۶ - ۱۹۹۲) مربی ژاپنی درباره‌ی پرورش نگرش مثبت در بچه‌ها می‌گوید: «اگر ۹۰ درصد مواقع از بچه‌ی تعریف کنید و ۱۰ درصد تنبیهش کنید، پس هنوز به اندازه‌ی کافی تعریف نکرده‌اید.» بدون در نظر گرفتن سن مردم، وقتی از آن‌ها تعریف می‌شود و احساس اعتماد به نفس به آن‌ها داده می‌شود، در نگرش‌شان بیشتر شوق نشان می‌دهند.

حتا در جهان به دنبال سود تجارت، پرورش یک فرهنگ تعریف و تمجید که بدون توجه به سابقه کار و موقعیت، در آن کارمندان نقاط قدرت یکدیگر را تحسین می‌کنند، روش مهمی برای به تحرک واداشتن یک سازمان است.

مسئلاً در هر سازمانی وقتی افراد شک می‌کنند که آیا تمام اعضا آن‌ها را مفید می‌دانند یا ارزش‌شان را تشخیص می‌دهند دلسرد می‌شوند دلیلش این است که وقتی مردم را تحسین کنند — به عبارت دیگر وقتی دیگران آن‌ها را بشناسند و تأییدشان کنند — نگرش مثبت‌شان را حفظ می‌کنند و شخصیت متمایز خودشان را در درون سازمان بهتر شکل می‌دهند.

در ژاپن، سنت موجود فروتنی را حسن می‌داند و بنابراین بسیاری از مردم از تحسین شدن و تحسین کردن احساس راحتی نمی‌کنند. اما تعریف از دیگران هماهنگ با جان و دل بوداست.

این وقتی که عنوان کامل سوره‌ی گل نیلوفر ترمه‌ی شگفت‌انگیز را در نظر می‌گیریم روشن است که نماد جهانی باشکوه است که در آن گل زیبای نیلوفر می‌شکفتد و عطرش را می‌پراکند، و ما می‌توانیم در آن جهان شگفت‌انگیز زندگی کنیم.

بنابراین بودا این جهان فوق‌العاده را تحسین می‌کند که البته به این معنا است که همه‌ی ما هم شایسته‌ی تحسین هستیم، و این‌جا دلیل آن را می‌بینیم که چرا به سوره‌ی نیلوفر به عنوان آموزه‌ی تحسین کردن اشاره می‌شود.

همچنین آموزه‌ی «هستی شگفت‌انگیز و رای‌تهیای مطلق» نیز هست که از همه‌ی هستی حمایت می‌کند. در نور جهان بینی مهرآمیز آیین بودای مه‌ایانه که تولد همه را به این جهان خوشامد می‌گوید و وجود همه را در این‌جا و اکنون تحسین می‌کند، طبیعی است که ما مردمی را که در زندگی روزمره‌مان هستند بشناسیم، به آن احترام بگذاریم و تحسین‌شان کنیم.

## شخصیت یکدیگر را پالایش دهیم

خاص آن‌ها، به عبارت دیگر هسته‌ی شخصیت‌شان به چشم می‌آید. در همان زمان نباید هیچ‌گاه حس احترام به دیگران را فراموش کنیم. پیش از این که بگردیم تا کلماتی برای تعریف و تمجید از فرزندان یا همکارانمان یا در واقع هر کسی پیدا کنیم باید این نگرش و رفتار احترام برای آن‌ها را به ذهن بیاوریم. بعد کلمات تعریف در دل‌شان به روشنی طنین خواهد انداخت.

از یک طرف تعریف و تمجید بعضی از مردم را مجذوب می‌کند، در حالی که از طرف دیگر انتقاد سخت در بعضی مردم حالت افسردگی ایجاد می‌کند. اما یک روش تفکر این است که چیزها در این جهان به طور کامل در تعادل هستند اگر که نیمی از مردم تحسین‌تان کنند و نیمی دیگر از شما انتقاد کنند. بنابراین وقتی کسی از شما تعریف می‌کند باید با این درک و دریافت فکرتان را متعادل کنید که ممکن است کس دیگری باشد که دوست‌تان نداشته باشد. و اگر کسی از شما انتقاد کند، پس منتظر باشید که می‌توانید پیشرفت کنید چون کسی مایل بوده که هل‌تان بدهد. شکی نیست که این روش تفکر به تدریج به غنای معنوی منجر می‌شود. این روشی است که با آن همه می‌توانیم به هم کمک کنیم، شخصیت یکدیگر را پالایش دهیم، و با هم رشد کنیم و توسعه بیابیم.

از کوسی، ژوئن ۲۰۱۳.

اما اگر فقط به طور تصادفی از مردم تعریف کنیم این شک را ایجاد می‌کند که واقعاً آن‌ها را درک نمی‌کنیم. اگر می‌خواهیم به مردم دیگر کمک کنیم که پیشرفت کنند، پس باید به طور مناسبی نکات خوب آن‌ها را درک کنیم. دکتر کو هیراساوا (۱۹۰۰ - ۱۹۸۹) رئیس پیشین دانشگاه کیوتو می‌گفت: «تعلیم و تربیت تحقیق در این است که چگونه مردم را تحسین کنیم.» یعنی چقدر مشکل است که نقاط قدرت یک شخص را بگیریم و قدر آن را بدانیم.

وقتی درباره‌ی این که چگونه باید به این کار ادامه بدهیم فکر می‌کنیم، می‌بینیم که باید فعلاً از قضاوت نسبی درباره‌ی مردم دیگر پرهیز کنیم، مثل گفتن «این‌طور و آن‌طور خوب است» یا «این‌طور و آن‌طور بد است.» استاد ذن دوگن (۱۲۰۰ - ۱۲۵۳) این شعر را برایمان به جا گذاشت:

در بهار شکوفه‌های گیلاس است

در تابستان، نغمه‌ی کوکو است

در پاییز، ماه تابان

و در زمستان، پرتوی سرد برف

بعد از آن‌چه که دوگن بیان می‌کند، اول از همه باید این دیدگاه را داشته باشیم که همه‌ی هستی همان‌طور که هست، شگفت‌انگیز است. بعد وقتی از این دیدگاه به دیگران نگاه می‌کنیم، نیروهای



# لبخندها مانند گل‌های بهشت‌اند

## کوشو نیوانو

ریاست آینده‌ی ریشتو کوسی - کایی

## امتحان آمادگی واژه‌نگاره‌های چینی

«مامان! فکر کن چی شده، من تصمیم گرفتم برای شرکت در امتحان آمادگی واژه‌نگاره‌های چینی ماه ژوئن مدرسه درخواست بدم.»

یک روز، که حتا یک ماه نشده بود که دختر بزرگم دبستان را شروع کرده بود، در حالی که چشم‌هایش می‌درخشیدند با اعلام این موضع به خانه آمد.

بدون این که فکر کنم متقابلاً پرسیدم: «چی؟ امتحان آمادگی واژه‌نگاره‌های چینی؟» او هنوز در امور مدرسه یک مبتدی بی‌تجربه بود و پدر و مادرش هم حتا مطمئن نبودند که درست است که او تنها به مدرسه برود و برگردد. و حالا امتحان آمادگی واژه‌نگاره‌های چینی! آیا دخترم حتا متوجه می‌شد که چقدر به ماه ژوئن نزدیک هستیم؟

«اتفاقی که افتاد این بود که معلمون پرسید که کسی می‌خواد امتحان بده و من دستمو بلند کردم. فرم‌هایی که گرفتمو برام پر می‌کنی؟»

«خیلی خوبه! اما فکر نمی‌کنی که داری ریسک بزرگی می‌کنی؟ تو هنوز حتا نمی‌تونی تمام الفبای آوایی هیراگانا رو بنویسی...» این چیزی بود که می‌خواستم بگویم اما این حرف‌ها را فرو دادم و چیزی از این نوع نگفتم. وقتی فکرش را می‌کنم می‌بینم که دخترم همیشه به واژه‌نگاره‌ها علاقه نشان می‌داد. اما من به جای این که بخوام او زود و در سن کم آن قدر زیاد چیز یاد بگیرد، خواسته بودم تا هنوز که کوچک است از وقتش در آرامش و متناسب با سنش لذت ببرد. نتیجه این بود که سعی نکردم بدم به او نوشتن یاد بدهم، به این خاطر یک روز دیدم که به پشت جلد یک کتاب نگاه می‌کند و به تنهایی واژه‌نگاره‌های روی آن را رونویسی می‌کند. یادم می‌آید چقدر با نمک بود که کل یک صفحه‌ی کاغذ را فقط با یک کاراکتر پر کرده بود و پیش من آمد و پرسید: «اینو چه‌جوری می‌خونن؟»

پس جوابم این بود: «خُب، فهمیدم. بگذار فرم درخواستو ببینم. راستی، چندتا از شاگردهای کلاستون می‌خوان درخواست بدن؟»

جواب داد: «آه، شاید پنج نفر اینا.»

«فقط همین چندتا؟»

در ادامه‌ی صحبت‌مان معلوم شد که بچه‌هایی که برای شرکت در امتحان درخواست داده بودند پسرها و دخترهایی بودند که خواهر یا برادر یا دوست‌های بزرگ‌تری داشتند و همه از سن خیلی کم واژه‌نگاره‌های چینی خوانده بودند. این حرف‌ها تا نوک زبانم آمد: «منم همین فکر و کرده بودم — فکر نمی‌کنی که برای تو قبولی خیلی سخته؟» اما با آن‌ها جنگیدم و نگفتم‌شان. دخترم همیشه بچه‌ی محتاطی بود. با قضاوت از روی رفتارش تا آن زمان احتمالش نبود که قبل از بچه‌های دیگر کلاسش چالش چیز جدیدی را بپذیرد. پس اگر این چیزی بود که واقعاً می‌خواست انجام بدهد، احساس کردم که بهتر است از آن شاد باشیم و از تصمیمش پشتیبانی کنیم.

مدرسه اعلام کرد که درست از روز بعد جلسات کلاس‌های فوق‌العاده‌ی یادگیری واژه‌نگاره‌های چینی برای آن‌هایی که برای امتحان ثبت‌نام کردند شروع می‌شود. هر روز بلافاصله بعد از آن دخترم به نظر شاد می‌رسید که چیزهایی را که یاد گرفته بود گزارش بدهد. چند روز بعد او با قیافه‌ی ناراحت و غمگین به خانه آمد.

## ریاست آینده کوشو نیوانو

بانو کوشو نیوانو، دختر بزرگ رئیس نیچی‌کو نیوانو، در توکیو به دنیا آمد. پس از فارغ‌التحصیل شدن در رشته‌ی حقوق از دانشگاه گاکوشو، این در مدرسه‌ی گاکورین - مؤسسه‌ی آموزشی برای رهبران ریشو کوسی - کایی - تحصیل کرد. او در حال حاضر همان‌طور که در *سورمه‌ی نیلوفر* مطالعه می‌کند به عنوان رئیس آینده کار می‌کند، برای شرکت‌کنندگان در مراسم مهم ریشو کوسی - کایی سخنرانی می‌کند، و فعالیت‌های همکاری بین ادیان را در کشور و خارج از کشور اداره می‌کند. او که با عالیجناب مونه هیرو نیوانو ازدواج کرده، مادر یک پسر و سه دختر است.



گفت: «همه می‌دونستن که واژه‌نگاره‌های «آبی» و «صدا» رو چه جوری باید بنویسن، فقط من بلد نبودم.» و همین‌طور که حرف می‌زد اشک‌های بزرگ و قلنبه شروع به ریختن روی گونه‌هایش کرد. در خانه او بزرگ‌ترین بود و در هر کاری بهترین، پس به خوبی می‌توانستم تصور کنم که چقدر باید از این تغییر وضع ناراحت باشد.

گفتم: «این اتفاقیه که افتاده؟ تو خیلی زحمت کشیدی.»

به سرش دست کشیدم و باز گفتم: «مامان می‌خواد یه چیزی بگه و امیدوارم که به دقت گوش کنی. این اولین امتحان واژه‌نگاره‌های توئه و آسون نخواهد بود. اما، می‌دونی، واقعاً مهم نیست که الان نتونی همه‌ی اون واژه‌نگاره‌ها رو بنویسی. چون تا زمانی که چند سال بزرگ‌تر بشی، درست مثل بقیه می‌تونی اون‌ها رو بنویسی. پس الان نباید نگران باشی.»

همین‌طور که این حرف‌ها را به او می‌زدم با خودم فکر می‌کردم: «این حقیقت محضه!» چیزهایی که در طول سال‌های آینده باید یاد می‌گرفت انجام بدهد همه چیزهایی بودند که همه کس تا به بزرگسالی برسند می‌توانند انجام بدهند. به عنوان مادر، به کار نمی‌آید که به سادگی تحت تأثیر قرار بگیرم، یک لحظه خوشحال باشم، یک لحظه غمگین که چه چیزی دارد اتفاق می‌افتد، و طوری با او حرف بزنم که شوق و ذوق او را از بین ببرم یا جلوی استعدادش را بگیرم. هر وقت بچه‌یی به مانع برمی‌خورد، کاری که والدین لازم است انجام بدهند این است که بچه‌ها را به غلبه کردن بر آن تشویق کنند. این وظیفه‌ی والدین است و این وضعیت مرا به یاد آن انداخت.

همان‌طور که انتظار داشتم، دخترم در اولین امتحان آمادگی واژه‌نگاره‌های چینی قبول نشد. اما پاییز بعد از آن در امتحان قبول شد و حالا که به دبیرستان می‌رود در سطوح خیلی بالاتر امتحانات آمادگی واژه‌نگاره‌های چینی و انگلیسی قبول شده که من هیچ‌وقت نتوانستم.

از *یاکوشین*، آوریل ۲۰۱۲



## ریشو کوسی - کایی زندگی‌ام را تغییر داد

خانم چپو چن - جیه  
مرکز درمهی تاینان

این گواهی دینی در مرکز درمهی تاینان در روز یادمان بنیادگذار همکار در دهم آوریل ۲۰۱۳ ایراد شد.

غم و افسردگی می‌کردم چون نگرانی‌ها و اضطراب‌های زیادی داشتم، مثل این که آیا می‌توانم فرزندانم را به دانشگاه بفرستم و یا کارم موفق خواهد بود. دلم به خاطر این مشکلات و نگرانی‌های مداوم همیشه روشن نبود. بعد از گذشتن یک سال، بانو کانه‌ایما از مرکز درمهی اوداته باز به تاینان آمدند. در مجمع هوزا، من از نگرانی‌هایم حرف زدم. او با لبخند گفت «اشکالی ندارد. والدین در جهان نگرانند که آیا بچه‌هاشان می‌توانند در آرامش و صلح زندگی کنند. شما هم تا حالا با نگران کردن والدین‌تان زندگی کرده‌اید، درست مثل هر کس دیگری. «در آن وقت حس کردم که به پدر و مادرم زحمت دادم که نگرانم شدند. درونم از یک حس پیشیمانی پر شد، با این فکر که من هیچ‌وقت به طور کامل قدردانی‌ام را از زحمات و سختی‌هایی که کشید نشان ندادم. وقتی مادر شوهر بهترین دوستم خانم هوآنگ جیو - می را دیدم و او را به ریشو کوسی - کایی هدایت کردم، به خودم قول دادم که هر روز با یک حس قدردانی زندگی کنم.

من از طریق ملاقاتی با آقای سادائو اوتسوکی، عضو مرکز درمهی اوداته ی ریشو کوسی - کایی توانستم با ریشو کوسی - کایی روبه‌رو شوم. در دهه ی ۱۹۷۰ من یک رستوران ژاپنی را می‌گرداندم و آقای اوتسوکی اغلب به آن‌جا می‌آمد تا سوشی بخورد. او می‌دانست که من ژاپنی هستم و برایم کوسی، ماهنامه ی ژاپنی‌زبان ریشو کوسی - کایی را آورد. یک روز به من پیشنهاد کرد که باید عضو شوم. او به من گفت که در تاینان شعبه‌یی هست، اما من آن زمان بیش از ۵۰ سال داشتم و شغلی ثابت، پس وقت اضافی نداشتم که بروم. آن زمان نتوانستم پیشنهادش را بپذیرم، اما سرانجام یکی دو سال بعد از آن شعبه در خیابان شو - لین دیدن کردم و عضو ریشو کوسی - کایی شدم.

تاریخی که در آن عضو شدم ۱۳ نوامبر ۱۹۷۵ بود. سال بعد بانو یوشینه کانه‌ایما، کشیش مرکز درمهی اوداته در ژاپن و پنج عضو از آن مرکز درمهی به شعبه‌ی ما آمدند تا سوکایمیو، کانون ستایش نیاکان و تاکوچی این‌ین، کانون رحمت بوم و خانه را بیکرگذاری کنند. آقای ژوانگ جین - یونگ، رهبر منطقه‌یی شعبه‌ی تاینان که بعداً کشیش مرکز درمهی تاینان شد به همراه سه یا چهار نفر از اعضا آن‌جا بودند. در روزهای اول و پانزدهم هر ماه ما سوره را به ژاپنی می‌خواندیم. آقای ژنگ وانگ - نیو (که نزدیک شعبه زندگی می‌کرد) عضو شد، گویی با صدای خواندن خالصانه‌ی سوره به سمت آن مرکز کشیده شده بود. در آن روزها جاهایی که خواندن سوره را به ژاپنی برگزار کنند خیلی کم بود، پس خیلی از ژاپنی‌های نسل من که تحصیلات ژاپنی داشتند عضو ریشو کوسی - کایی شدند، و تعداد اعضا به حدود سی یا چهل نفر افزایش پیدا کرد. اعضای مرکز درمهی اوداته به شعبه‌ی ما آمدند و راهنمایی‌مان کردند. اعضا به شش دسته تقسیم شدند و ما توانستیم هر روز در شعبه سوره بخوانیم.

بعد از این که من به ریشو کوسی - کایی پیوستم، هنوز رستوران را می‌گرداندم و دچار مشکلی شدم. در آن زمان خواندن سوره در صبح و عصر برایم بار سنگینی شده بود. همیشه احساس



خانم چپو چن - جیه

## به خودم قول دادم که هر روز با یک حس قدردانی زندگی کنم.



خانم چيو با بانو تسای لی - چین، کشیش مرکز درمهی تاینان (چپ) و خانم هو - لی -  
آن رهبر منطقه (وسط)

مجله‌ی کوسی تأثیر بزرگی بر زندگی داشت. به من دیدگاه‌های گوناگونی آموخت که قبلاً با آن برخورد نکرده بودم. من هنوز تحت تأثیر چرخه‌های نگرانی و شادی هستم، اما یاد گرفتم که می‌توانم روش‌های تفکر گذشته‌ام را رها کنم و با آموزه‌های بودا که از عمل طولانی در ریشتو کوسی - کایی یاد گرفته بودم دلم را پاک کنم. وقتی بتوانیم با آموختن آموزه‌های بودا از دلبستگی‌هایمان رها شویم و ناخالصی‌های دلمان را از میان ببریم، سرشت بودایمان تجلی پیدا می‌کند و چیزها به خوبی پیش می‌روند. من خالصانه امیدوارم که نسل‌های جوان‌تر ریشتو کوسی - کایی عمیقاً آموزه را بیاموزند و با جدیت در عمل بوداسفشان تلاش کنند. خیلی متشکرم.





بهرتر کردن عمل‌مان کمک‌مان می‌کند که به دلمان تمرکز ببخشیم

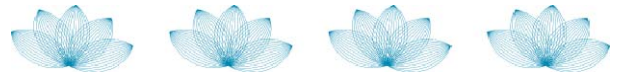
در هنر ژاپنی مراسم چای و گل‌آرایی، فن‌ها و حرکات دقیق را می‌آموزند. در آغاز مبتدی‌ها عجیب و غریب‌اند اما به تدریج مهارت‌های لازم را می‌آموزند و در طول زمان می‌توانند آن‌ها را به طور طبیعی اجرا کنند. اگر این مهارت‌ها را به ترتیب درست یاد نگرفته بودند نمی‌توانستند در این هنر پیشرفت کنند.

این در مورد آموزش و انضباط بچه‌ها هم صادق است. والدین باید یک چیز را وقتی که بچه هنوز کوچک است بارها و بارها به او یاد بدهند. من فکر می‌کنم که اشکالی ندارد که والدین بعد از این که به فرزندشان بنیان محکمی دادند به استقلال آن‌ها احترام بگذارند. اما این فکر که همه چیز را به بچه بسپارند بدون این که پایه‌های محکمی را بنا کرده باشند اصلاً قابل قبول نیست.

آموختن چارچوب‌های پایه و واداشتن بچه‌ها به پیروی از آن‌ها، تنها اولین گام است. وقتی آن‌ها درک محکمی را توسعه بدهند، و به عنوان افراد بالغ با تفکر اصیل خودشان به وراي آن بروند، این آموزش و انضباط واقعی است. فقط بزرگ کردن بچه‌ها به روش‌های والدین‌شان، و ندادن نقش کامل به خلاقیت آن‌ها عملی خودخواهانه است که به اندیشمندان مبدع منجر نخواهد شد.

همین قاعده در عمل بودایی به کار می‌رود. بعضی از مردم که کمی به درمه عمل کرده‌اند شاید فکر کنند که آیین بودا بر دل تأکید می‌کند، نه فرم، و فکر می‌کنند که اعمال عینی مثل خواندن روزانه‌ی سوره را نباید جدی گرفت. این اشتباه است. کار کردن با فرم‌ها به ما کمک می‌کند که به تدریج متمرکز شویم و به طور طبیعی به دل‌هایمان تمرکز ببخشیم.

از کایسوزو/ایکان ۶ (شرکت نشر کوسی) صرص ۲۶۴ - ۶۵



## درمه‌ی بودا همیشه هدایت می‌کند

از راهنمایی رئیس در این ماه اهمیت تعریف از دیگران را یاد گرفتیم. تعریف از دیگران یک عمل عینی احترام به سرشت بودای درون آن‌هاست.

تیم اصلی سخنرانی بانو کوشو نیوانو در آوریل گذشته در دو دانشگاه در ایالات متحد به این عمل احترام به سرشت بودا در دیگران می‌پرداخت. او نه تنها بر اهمیت تعریف از دیگران، بلکه بر نگاه کردن به دل‌های خودمان نیز تأکید کرد که ببینیم آیا به اندازه‌ی کافی مهربانیم که بتوانیم چیزی شگفت‌انگیز را حتا در آن‌هایی پیدا کنیم که به نظر شایسته‌ی تحسین نمی‌رسند. او شرکت‌کنندگان را از اهمیت آگاه بودن از نگرش ذهنی خود و تنظیم دل خود آگاه کرد. سخنرانی‌های او عمیقاً همه‌ی حاضران را تحت تأثیر قرار داد.

وقتی در خودم تأمل می‌کنم، می‌بینم در حالی که ممکن است معنای احترام به سرشت بودای مردم را بدانم، نمی‌توانم کاملاً این قاعده را در زندگی روزمره‌ام به عمل در بیاورم. بگذارید اول از خانه شروع کنم. سوگند خوردم که جنبه‌های شگفت‌انگیزی را در هر یک از اعضای خانواده‌ام پیدا کنم و روزی حداقل یک‌بار تحسین‌شان کنم. به خاطر درمه‌ی بودا، من در راه شادی گام برمی‌دارم.

عالیجناب شوکو میزوتانی  
مدیر ریشو کوسی - کایی بین‌المللی



# SHAN ZAI

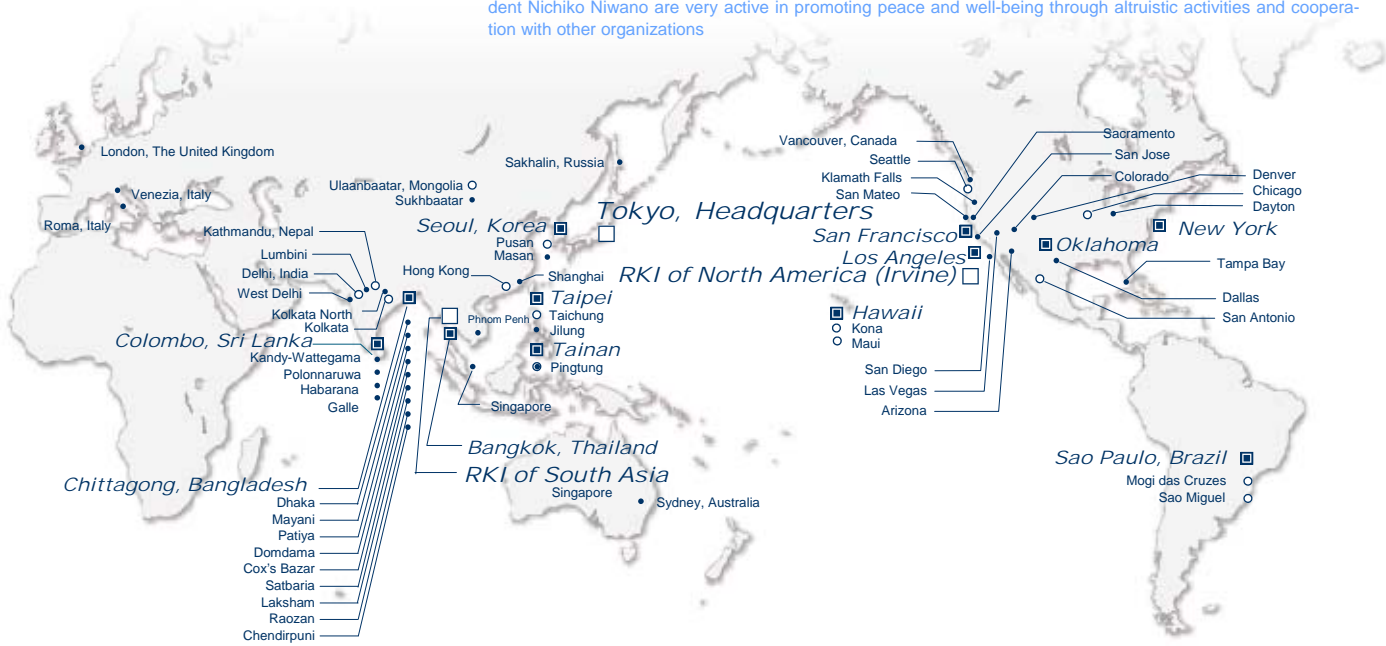
## Buddha's Wisdom Changes Your Life

Please give us your comments!

We welcome comments on our e-newsletter *Shan Zai*.  
 Please send us your comments to the following e-mail address.  
 E-mail: [shanzai.rk-international@kosei-kai.or.jp](mailto:shanzai.rk-international@kosei-kai.or.jp)

### Rissho Kosei-kai

Rissho Kosei-kai is a lay Buddhist organization whose holy scripture is the Threefold Lotus Sutra. It was established by Founder Nikkyo Niwano and Co-founder Myoko Naganuma in 1938. This organization is composed of ordinary men and women who have faith in the Buddha and strive to enrich their spirituality by applying his teachings to their daily lives. At both the local community and international levels, we, under the guidance of the President Nichiko Niwano are very active in promoting peace and well-being through altruistic activities and cooperation with other organizations



شان زای شماره ۹۳ (ژوئن ۲۰۱۳)

SHAN ZAI will sometimes be published in 13 languages. If you have any questions or comments, please contact us at the above address. Please request permission to use contents of SHAN ZAI to Rissho Kosei-kai International.

Published by Rissho Kosei-kai International, Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, 166-8537 Japan TEL: 03-5341-1124 FAX: 03-5341-1224 E-mail: [shanzai@kosei-kai.or.jp](mailto:shanzai@kosei-kai.or.jp)  
 Senior Editor: Shoko Mizutani Editor: Etsuko Nakamura  
 Editorial Staff: Shiho Matsuoka, Mayumi Eto, Sayuri Suzuki, Eriko Kanao, Emi Makino, Yurie Nogawa and Yoshihiro Nakayama

# Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

# 2013

## Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

## Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

4255 Campus Drive, University Center A-245 Irvine,  
CA 92612, U.S.A.  
Tel: 1-949-336-4430 Fax: 1-949-336-4432  
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

### Branch under RKINA

#### Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA  
Tel: (727) 560-2927  
e-mail: rktampabay@yahoo.com  
http://www.buddhismtampabay.org/

## Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huankhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218  
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.  
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633  
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

#### Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, Maui, HI 96793, U.S.A.  
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4265

#### Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.  
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.  
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567  
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

#### Rissho Kosei-kai Dharma Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.  
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745  
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com  
http://www.rkina.org/sanantonio.html

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

## Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.  
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437  
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

#### Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.  
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261  
e-mail: rkseattle@juno.com  
http://www.buddhistLearningCenter.com

#### Rissho Kosei-kai of Sacramento

#### Rissho Kosei-kai of San Jose

#### Rissho Kosei-kai of Vancouver

#### Lotus Buddhist Circle

San Mateo, CA 94401, U.S.A.  
Tel: 1-650-200-3755  
e-mail: LotusBuddhist@gmail.com  
http://www.LotusBuddhistCircle.com

## Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.  
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499  
e-mail: koseiny@aol.com http://rk-ny.org/

#### Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.  
Tel & Fax: 1-847-394-0809  
e-mail: murakami4838@aol.com http://home.earthlink.net/~rkchi/

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.  
Tel & Fax: 1-405-943-5030  
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

#### Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls  
724 Main St., Suite 214, Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.  
Tel: 1-541-810-8127

#### Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.  
Tel: 1-303-810-3638

#### Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

446 "B" Patterson Road, Dayton, OH 45419, U.S.A.  
http://www.rkina-dayton.com/

## Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,  
CEP 04116-060, Brasil  
Tel: 55-11-5549-4446 Fax: 55-11-5549-4304  
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

#### Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,  
CEP 08730-000, Brasil  
Tel: 55-11-4724-8862

## Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjehng District, Taipei City 100  
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433

#### Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,  
Taichung City 401  
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

## Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701  
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

#### Rissho Kosei-kai of Pingtung

## Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, Republic of Korea  
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696  
e-mail: krkk1125@hotmail.com

#### Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan,  
Republic of Korea  
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

#### Korean Rissho Kosei-kai of Masan

## Branches under the Headquarters

#### Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,  
North Point, Hong Kong,  
Special Administrative Region of the People's Republic of China  
Tel: 852-2-369-1836 Fax: 852-2-368-3730

**Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar**

39A Apartment, room number 13, Olympic street, Khanuul district,  
Ulaanbaatar, Mongolia  
*Tel & Fax:* 976-11-318667  
*e-mail:* rkkmongolia@yahoo.co.jp

**Rissho Kosei-kai of Sukhbaatar**

18 Toot, 6 Orts, 7 Bair, 7 Khoroo, Sukhbaatar district, Ulaanbaatar,  
Mongolia

**Rissho Kosei-kai of Sakhalin**

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk  
693005, Russian Federation  
*Tel & Fax:* 7-4242-77-05-14

**Rissho Kosei-kai of Roma**

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia  
*Tel :* 39-339-7581965

**Rissho Kosei-kai of the UK****Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

**Rissho Kosei-kai of Paris**

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

**Rissho Kosei-kai of Sydney****International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
*Tel:* 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224  
*e-mail:* ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibrk.or.jp/>

**Rissho Kosei-kai of South Asia Division**

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
*Tel & Fax:* 880-31-2850238

**Thai Rissho Friendship Foundation**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
*Tel:* 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218  
*e-mail:* info.thairissho@gmail.com

**Rissho Kosei-kai of Bangladesh**

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
*Tel & Fax:* 880-31-626575

**Rissho Kosei-kai of Dhaka**

House No.467, Road No-8 (East), D.O.H.S Baridhara,  
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh  
*Tel:* 880-2-8413855

**Rissho Kosei-kai of Mayani**

Mayani Barua Paya, Mirsarai, Chittagong,  
Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Patiya**

Patiya, Post office road, Patiya, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Domdama**

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar**

Phertali Barua Para, Cox's Bazar, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Satbaria**

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Laksham**

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,  
Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Raozan**

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Chendirpuni**

Chendirpuni, Adhunagar, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Sri Lanka**

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka  
*Tel & Fax:* 94-11-2826367

**Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa****Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

**Rissho Kosei-kai of Galle****Rissho Kosei-kai of Kandy-wattegama**

12 Station Road, Kapugastota, Sri Lanka

**Branches under the South Asia Division****Delhi Dharma Center**

B-117 (Basement Floors), Kalkaji,  
New Delhi-110019, India  
*Tel:* 91-11-2623-5060 *Fax:* 91-11-2685-5713  
*e-mail:* sakusena@hotmail.com

**Rissho Kosei-kai of West Delhi**

A-139 Ganesh Nagar, Tilak Nagar  
New Delhi-110018, India

**Rissho Kosei-kai of Kolkata**

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,  
Kolkata 700094, India

**Rissho Kosei-kai of Kolkata North**

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,  
West Bengal, India

**Rissho Kosei-kai of Kathmandu**

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,  
Kathmandu, Nepal  
*Tel:* 977-1-552-9464 *Fax:* 977-1-553-9832  
*e-mail:* nrkk@wlink.com.np

**Rissho Kosei-kai of Lumbini**

Shantiban, Lumbini, Nepal

**Rissho Kosei-kai of Singapore****Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,  
Phnom Penh, Cambodia

**Other Groups****Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**

1F, ZHUQIZHAN Art Museum, No. 580 OuYang Road,  
Shanghai 200081 China